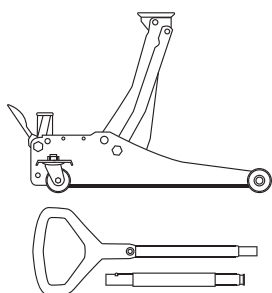
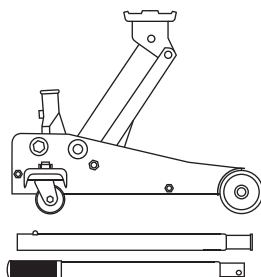


HYDRAULIC JACKS 3T
PODNOŚNIKI HYDRAULICZNE 3T
HYDRAULISCHE WAGENHEBER 3T

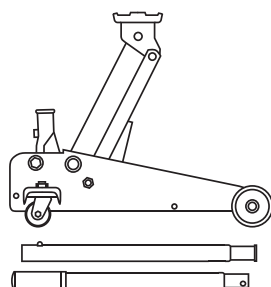
DLN-03 / ELN-04 / HELN-05
OLN-06 / SLN-02



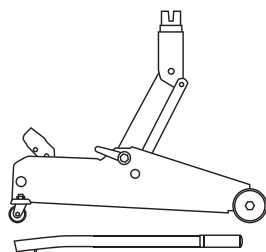
DLN-03



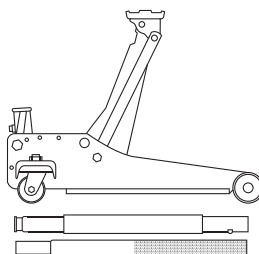
ELN-04



HELN-05



OLN-06



SLN-02



[EN]	Operating Instructions	→	p. 2
[PL]	Instrukcja obsługi	→	str. 4
[DE]	Original-Betriebsanleitung	→	S. 6

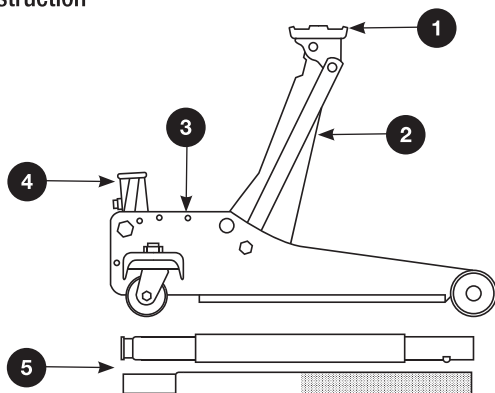
EN

OPERATING INSTRUCTIONS



IMPORTANT NOTICE! Before the first usage of the tool, the whole manual must be read and the following instruction must be observed. Keep the manual for further usage.

Construction



1. Saddle
2. Jack Arm
3. Piston Cover
4. Handle Socket
5. Pump Handle



Technical Data

Model	DLN-03	ELN-04	HELN-05	OLN-06	SLN-02
Catalogue Number	23-03-75291	23-03-75292	23-03-75293	23-03-75294	23-03-75290
Maximum Load Capacity	3000 kg				
Minimum Height	75 mm	140 mm	135 mm	190 mm	85 mm
Maximum Height	505 mm	460 mm	495 mm	530 mm	430 mm
Net Weight	30 kg	22 kg	26 kg	16,5 kg	23 kg

Safety Instructions

- The jack is intended exclusively for automotive use. Do not use it for purposes other than lifting and lowering vehicles. Never lift people, structures, or transport loads.
- Inspect the jack for damage or wear before each use. Test its operation before lifting a load. If the jack is damaged or malfunctioning, DO NOT LIFT ANY LOAD until the issue is resolved.
- Refer to the vehicle's user manual to determine its weight, lifting procedure, and jack support points. The working load limit of the jack is 3000 kg. NEVER EXCEED THE LOAD LIMIT.
- Remove children and bystanders from the work area before lifting the vehicle. A second adult should be present nearby (but outside the work area) for additional safety and assistance. No person should remain inside the lifted vehicle. Do not enter, stand under, or lean against a vehicle supported by a jack or stands.
- Clear the work area of obstacles. Working in tight or cluttered spaces poses a hazard.
- Ensure the jack and vehicle are on a stable, level surface. Uneven or sloped surfaces create dangerous working conditions and impede jack operation.
- After positioning the vehicle, engage the parking brake and shift to the lowest gear. Turn off the ignition and lock the steering wheel. Place chocks under the non-lifted wheels to prevent the vehicle from rolling.

- The load must rest on the center of the saddle. Off-center loads can be unstable.
- The jack is intended for lifting and lowering only. Support the lifted vehicle with SUITABLE vehicle stands. Prepare stands capable of bearing the vehicle's weight and ready for use nearby.

Operation – Lifting

1. Before lifting, with the release valve open, pump the handle about six times to distribute hydraulic oil.
2. Close the release valve by turning the jack handle clockwise (for model OLN-06, place the handle on the valve knob to do so).
3. Position the jack under the vehicle's support point.
4. Insert the handle into the socket and slowly pump until the saddle touches the vehicle's support point (for model DLN-03, you can use the pedal instead of the handle for pumping).
5. Check the saddle position, ensuring it is centered and properly placed under the support point.
6. Continue pumping until the vehicle is lifted to the desired height. Monitor the saddle's position to ensure there is no risk of the vehicle slipping off the jack.
7. After lifting, secure the vehicle with suitable vehicle stands.

Operation – Lowering

1. Ensure there are no people or obstacles under or near the vehicle before lowering it.
2. Using the jack handle, SLOWLY and carefully turn the release valve counterclockwise (for model OLN-06, place the handle on the valve knob to do so).
3. Do not turn the release valve more than necessary for slow lowering. Lowering too quickly can cause property damage or user injury!
4. After lowering the vehicle, remove the jack from under the vehicle.

Maintenance

Air bleeding: Air bubbles may accumulate in the hydraulic system, reducing lifting efficiency. To bleed the system, open the release valve and remove the oil fill plug (depending on the model, located under the piston cover or at the rear of the device). Then, vigorously move the handle in the socket several times to expel air. Close the release valve and oil fill plug. Test the device's operation.

Refilling oil and lubrication: Fully lower the jack arm and place the jack on a level surface. Remove the oil fill plug and refill oil only to the lower edge of the oil fill opening. Bleed the jack and close the oil fill plug. Lubricate all external moving parts once a month with universal grease. Use SAE10 hydraulic oil for refilling or replacement. Avoid mixing different types of oil and do not use dirty or engine oil.

Cleaning and storage: Clean the jack with a soft cloth only. Do not use gasoline, kerosene, solvents, or abrasive materials. To protect the piston from corrosion, store the device horizontally with the arm in the lowered position. Keep it dry.

Repair: The jack has no user-serviceable parts. Repairs or part replacements must be performed by qualified personnel only. Any modifications to the device void the warranty.

Problems and Possible Solutions

The jack lowers under load	The jack does not lift the load	The jack does not lift the load to full height	The pump bounces while lifting	The jack does not lower completely	Oil leakage from under the plug	Possible Solutions
	X	X	X			Check and refill the oil.
	X	X	X	X		Bleed the hydraulic system.
					X	Remove any excess oil.
X	X					The valve may not be closing fully. Raise and lower the jack arm several times without a load.
				X		Damaged return spring. Lack of lubrication on moving parts.
X	X					The release valve is not fully closed – close the release valve.

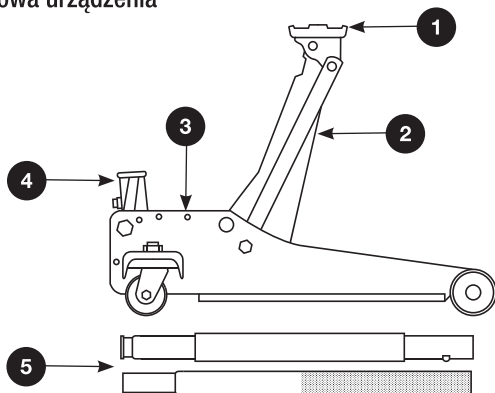
PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI



UWAGA! Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa i zachować ją do późniejszego użytku.

Budowa urządzenia



1. Siodło
2. Ramię podnośnika
3. Pokrywa tłoka
4. Gniazdo dźwigni
5. Dźwignia pompująca



Dane techniczne

Model	DLN-03	ELN-04	HELN-05	OLN-06	SLN-02
Numer katalogowy	23-03-75291	23-03-75292	23-03-75293	23-03-75294	23-03-75290
Udźwig maksymalny	3000 kg				
Wysokość minimalna	75 mm	140 mm	135 mm	190 mm	85 mm
Wysokość maksymalna	505 mm	460 mm	495 mm	530 mm	430 mm
Waga netto	30 kg	22 kg	26 kg	16,5 kg	23 kg

Zasady bezpieczeństwa

- Podnośnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku motoryzacyjnego. Nie używaj do innych celów poza podnoszeniem i opuszczaniem pojazdów. Nigdy nie należy podnosić osób i żadnej konstrukcji i nie przewozić żadnych ładunków.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź podnośnik pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Przetestuj działanie urządzenia przed podniesieniem ładunku. Jeśli podnośnik jest uszkodzony lub działa nieprawidłowo, **NIE NALEŻY PODNOSIĆ ŻADNEGO OBCIĄŻENIA**, dopóki problem nie zostanie rozwiązany.
- Przed podniesieniem pojazdu należy sprawdzić w instrukcji obsługi pojazdu jego masę, procedurę podnoszenia i lokalizację podparcia podnośnika. Limit obciążenia roboczego podnośnika wynosi 3000 kg. **NIGDY NIE PRZEKRACZAJ LIMITU OBCIĄŻENIA**.
- Usunąć dzieci i osoby postronne z obszaru pracy przed podniesieniem pojazdu. Druga dorosła osoba powinna znajdować się w pobliżu (ale poza obszarem pracy), aby zapewnić dodatkowe bezpieczeństwo i pomoc. Żadna osoba nie powinna pozostawać w podnoszonym pojeździe. Zabronione jest wchodzenie do pojazdu, pod pojazd i opieranie się o pojazd obsługiwany przez podnośnik lub podpory.
- Usuń przeszkody z miejsca pracy. Praca w ciasnych lub zagrożonych miejscach grozi niebezpieczeństwem.
- Upewnij się, że podnośnik i pojazd znajdują się na **STABILNYM, POZIOMYM PODŁOŻU**. Nierówne lub pochyłe powierzchnie stwarzają niebezpieczne warunki pracy i utrudniają działanie podnośnika.
- Po ustawieniu pojazdu we właściwej pozycji, zaciągnij hamulec ręczny i ustaw najniższy bieg. Wyłącz zapłon i zablokuj kierownicę. **POD NIEPODNOŚZONYMI KOŁAMI UMIEŚĆ KLINY**, aby zapobiec przetoczeniu się pojazdu.
- Ładunek powinien opierać się o środkową część siodłka. Obciążenie poza środkiem siodłka może być niestabilne.
- Podnośnik powinien być używany wyłącznie do podnoszenia i opuszczania. **PODNIESIONY POJAZD POWINIEN BYĆ**

PODPARTY ZA POMOCĄ ODPOWIEDNICH PODPÓR SAMOCHODOWYCH. Przygotuj w pobliżu podpory zdolne do utrzymania ciężaru pojazdu i gotowe do użycia.

Obsługa – podnoszenie

- 1. Przed rozpoczęciem podnoszenia, przy otwartym zaworze zwalniającym, wykonaj ok. sześciu cykli pompowania w celu rozprowadzenia oleju hydraulicznego.
- 2. Zamknij zawór zwalniający dokręcając dźwignię podnośnika zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (w modelu OLN-06 należy w tym celu umieścić dźwignię na pokrętle zaworu).
- 3. Wsuń podnośnik pod punkt podparcia pojazdu.
- 4. Umieść dźwignię w gnieździe i zacznij powoli pompować, aż siodełko dotknie punktu podparcia pojazdu (w modelu DLN-03 do pompowania można wykorzystać pedał zamiast dźwigni).
- 5. Sprawdź pozycję siodełka upewniając się, że jest wyśrodkowane i prawidłowo umieszczone pod punktem podparcia.
- 6. Kontynuuj pompowanie, aż pojazd zostanie podniesiony na żądaną wysokość. Zwracaj uwagę na położenie siodełka, aby upewnić się, że nie ma niebezpieczeństwa zsunięcia się pojazdu z podnośnika.
- 7. Po podniesieniu zabezpiecz pojazd za pomocą podpór samochodowych.

Obsługa – opuszczanie

- 1. Przed opuszczeniem pojazdu należy upewnić się, że pod pojazdem i w jego pobliżu nie ma żadnych osób i przeszkód.
- 2. Za pomocą dźwigni podnośnika POWOLI i z wycuciem odkręć zawór zwalniający w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w modelu OLN-06 należy w tym celu umieścić dźwignię na pokrętle zaworu).
- 3. Nie odkręć zaworu zwalniającego bardziej niż jest to wymagane do powolnego opuszczania pojazdu. Zbyt szybkie opuszczanie może spowodować uszkodzenia mienia lub obrażenia użytkownika!
- 4. Po zakończeniu opuszczania pojazdu usuń podnośnik spod pojazdu.

Konserwacja

Odpowietrzanie. W układzie hydraulicznym mogą zbierać się pęcherzyki powietrza, co może pogorszyć efektywność podnoszenia. W celu odpowietrzenia układu otwórz zawór zwalniający i zdejmij zatyczkę wlewu oleju (wlew oleju znajduje się w zależności od modelu pod pokrywą tłoka lub w tylnej części urządzenia). Następnie umieszczoną w gnieździe dźwignią poruszaj energicznie kilka razy, aby wypchnąć powietrze na zewnątrz. Zamknij zawór zwalniający i wlew oleju. Sprawdź działanie urządzenia.

Uzupełnianie oleju i smarowanie. Opuść całkowicie ramię podnośnika i ustaw go na równej powierzchni. Wyjmij zatyczkę wlewu oleju. Uzupełnij olej tylko do poziomu dolnej krawędzi wlewu oleju. Odpowietrz podnośnik i zamknij wlew oleju. Sprawdź działanie podnośnika. Wszystkie ruchome zewnętrzne części podnośnika należy przesmarować raz w miesiącu smarem uniwersalnym. Do uzupełniania lub wymiany oleju stosować olej hydrauliczny SAE10. Unikać mieszania różnych gatunków oleju. Nie używać brudnego lub silnikowego oleju.

Czyszczenie i przechowywanie. Podnośnik należy czyścić wyłącznie miękką ściereczką. Nie używać benzyny, nafty, rozpuszczalników, ani środków ściernych. W celu ochrony tłoka przed korozją przechowywać urządzenie poziomo z ramieniem w dolnym położeniu. Chronić przed wilgocią.

Naprawa. Podnośnik nie posiada części, które mogą być samodzielnie naprawiane przez użytkownika. Napraw lub wymiany części może dokonywać tylko wykwalifikowany personel. Jakiegolwiek modyfikacje urządzenia powodują utratę gwarancji.

Problemy i możliwe rozwiązania

Podnośnik obniża się pod obciążeniem	Podnośnik nie podnosi obciążenia	Podnośnik nie podnosi obciążenia na pełną wysokość	Pompa sprężynuje przy podnoszeniu	Podnośnik nie opuszcza się całkowicie	Wyciek oleju spod zatyczki	Możliwe rozwiązania
	X	X	X			Sprawdzić i uzupełnić olej.
	X	X	X	X		Odpowietrzyć układ hydrauliczny.
					X	Usunąć ewentualny nadmiar oleju.
X	X					Możliwość niepełnego domykania się zaworu. Kilka razy podnieść i opuścić ramię podnośnika bez obciążenia.
				X		Uszkodzona sprężyna powrotna. Brak smarowania ruchomych części.
X	X					Niedomknięty zawór zwalniający – zamknąć zawór zwalniający.

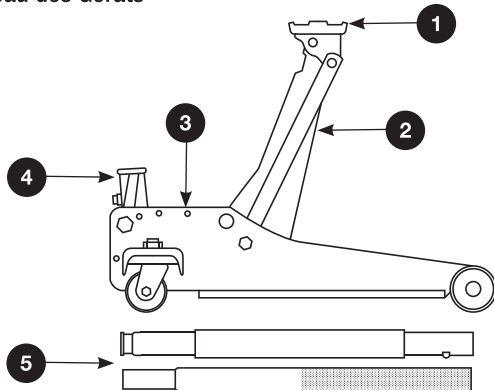
DE

BETRIEBSANLEITUNG



ACHTUNG! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Produkts und befolgen Sie die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anweisungen für später auf.

Aufbau des Geräts



1. Sattel
2. Hebearm
3. Kolbenabdeckung
4. Hebelaufnahme
5. Pumphebel



Technische Daten

Modell	DLN-03	ELN-04	HELN-05	OLN-06	SLN-02
Katalognummer	23-03-75291	23-03-75292	23-03-75293	23-03-75294	23-03-75290
Maximale Tragfähigkeit	3000 kg				
Minimale Höhe	75 mm	140 mm	135 mm	190 mm	85 mm
Maximale Höhe	505 mm	460 mm	495 mm	530 mm	430 mm
Nettogewicht	30 kg	22 kg	26 kg	16,5 kg	23 kg

Sicherheitsvorschriften

- Der Wagenheber ist ausschließlich für den Einsatz im Automobilbereich vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke als das Heben und Senken von Fahrzeugen. Heben Sie niemals Personen, Bauwerke oder transportieren Sie keine Lasten.
- Überprüfen Sie den Wagenheber vor jeder Verwendung auf Schäden oder Abnutzung. Testen Sie die Funktion des Geräts vor dem Heben einer Last. Wenn der Wagenheber beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, DARF KEINE LAST GEHOBBEN WERDEN, bis das Problem behoben ist.
- Prüfen Sie vor dem Anheben des Fahrzeugs in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs dessen Gewicht, das Hebeverfahren und die Stützpunkte für den Wagenheber. Die maximale Traglast des Wagenhebers beträgt 3000 kg. ÜBERSCHREITEN SIE NIEMALS DIE MAXIMALE TRAGLAST.
- Entfernen Sie Kinder und unbeteiligte Personen aus dem Arbeitsbereich, bevor das Fahrzeug angehoben wird. Eine weitere erwachsene Person sollte sich in der Nähe (außerhalb des Arbeitsbereichs) befinden, um zusätzliche Sicherheit und Hilfe zu gewährleisten. Niemand darf sich in einem angehobenen Fahrzeug aufhalten. Es ist verboten, in das Fahrzeug einzusteigen, darunter zu gehen oder sich daran anzulehnen.
- Entfernen Sie Hindernisse aus dem Arbeitsbereich. Arbeiten in engen oder unaufgeräumten Bereichen stellen ein Risiko dar.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Wagenheber und das Fahrzeug auf einer stabilen, ebenen Fläche befinden. Ungleichmäßige oder geneigte Oberflächen schaffen gefährliche Arbeitsbedingungen und erschweren die Bedienung des Wagenhebers.
- Nach der Positionierung des Fahrzeugs ziehen Sie die Handbremse an und schalten Sie in den niedrigsten Gang. Schalten Sie die Zündung aus und verriegeln Sie das Lenkrad. Legen Sie Keile unter die nicht angehobenen Räder, um ein Wegrollen des Fahrzeugs zu verhindern.

- Die Last muss auf der Mitte des Hebesattels aufliegen. Eine exzentrische Belastung kann instabil sein.
- Der Wagenheber darf ausschließlich zum Heben und Senken verwendet werden. Das angehobene Fahrzeug muss mit GEEIGNETEN Fahrzeugstützen gesichert werden. Stellen Sie Stützen bereit, die in der Lage sind, das Fahrzeuggewicht zu tragen und einsatzbereit sind.

Betrieb – Anheben

1. Vor dem Anheben mit geöffnetem Ablassventil etwa sechs Pumpzyklen durchführen, um das Hydrauliköl zu verteilen.
2. Schließen Sie das Ablassventil, indem Sie den Wagenheberhebel im Uhrzeigersinn drehen (bei Modell OLN-06 den Hebel auf das Ventilknopf aufsetzen).
3. Positionieren Sie den Wagenheber unter dem Stützpunkt des Fahrzeugs.
4. Setzen Sie den Hebel in die Buchse ein und pumpen Sie langsam, bis der Sattel den Stützpunkt des Fahrzeugs berührt (bei Modell DLN-03 kann das Pedal anstelle des Hebels verwendet werden).
5. Überprüfen Sie die Position des Sattels und stellen Sie sicher, dass er zentriert und korrekt unter dem Stützpunkt platziert ist.
6. Pumpen Sie weiter, bis das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe angehoben ist. Achten Sie darauf, dass der Sattel korrekt positioniert bleibt, um ein Abrutschen des Fahrzeugs vom Wagenheber zu verhindern.
7. Nach dem Anheben sichern Sie das Fahrzeug mit geeigneten Fahrzeugstützen.

Betrieb – Absenken

1. Vor dem Absenken sicherstellen, dass sich keine Personen oder Hindernisse unter oder in der Nähe des Fahrzeugs befinden.
2. Mit dem Wagenheberhebel das Ablassventil LANGSAM und vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn öffnen (bei Modell OLN-06 den Hebel auf das Ventilknopf aufsetzen).
3. Öffnen Sie das Ablassventil nicht weiter als nötig, um ein langsames Absenken zu ermöglichen. Ein zu schnelles Absenken kann Sachschäden oder Verletzungen verursachen!
4. Entfernen Sie nach dem Absenken den Wagenheber unter dem Fahrzeug.

Wartung

Entlüften: Im Hydrauliksystem können sich Luftblasen ansammeln, die die Hebeeffizienz verringern. Zum Entlüften öffnen Sie das Ablassventil und entfernen den Öleinfüllstopfen (je nach Modell befindet sich der Öleinfüllstutzen unter der Kolbenabdeckung oder an der Rückseite des Geräts). Bewegen Sie den Hebel kräftig mehrere Male, um die Luft nach außen zu drücken. Schließen Sie das Ablassventil und den Öleinfüllstutzen. Testen Sie die Funktion des Geräts.

Öl nachfüllen und schmieren: Senken Sie den Wagenheberarm vollständig ab und stellen Sie den Wagenheber auf eine ebene Fläche. Entfernen Sie den Öleinfüllstopfen. Füllen Sie Öl nur bis zur Unterkante der Einfüllöffnung ein. Entlüften Sie den Wagenheber und schließen Sie den Öleinfüllstutzen. Alle beweglichen äußeren Teile des Wagenhebers sollten einmal im Monat mit Universalfett geschmiert werden. Verwenden Sie zum Nachfüllen oder Wechseln nur Hydrauliköl SAE10. Mischen Sie keine verschiedenen Ölarten und verwenden Sie kein schmutziges oder Motoröl.

Reinigung und Lagerung: Reinigen Sie den Wagenheber nur mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Benzine, Lösungsmittel, Paraffine oder Scheuermittel. Um den Kolben vor Korrosion zu schützen, lagern Sie das Gerät horizontal mit abgelenktem Arm. Vor Feuchtigkeit schützen.

Reparatur: Der Wagenheber enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Reparaturen oder Teilaustausch dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Jegliche Modifikationen des Geräts führen zum Garantieverlust.

Probleme und mögliche Lösungen

Der Wagenheber senkt sich unter Last	Der Wagenheber hebt die Last nicht	Der Wagenheber hebt die Last nicht auf die volle Höhe	Die Pumpe federt beim Anheben	Der Wagenheber senkt sich nicht vollständig ab.	Ölaustritt unter dem Stopfen.	Mögliche Lösungen
	X	X	X			Ölstand prüfen und auffüllen.
	X	X	X	X		Das Hydrauliksystem entlüften.
					X	Überschüssiges Öl entfernen.
X	X					Ventil schließt möglicherweise nicht vollständig. Heben und senken Sie den Wagenheberarm mehrmals ohne Last.
				X		Beschädigte Rückholfeder. Fehlende Schmierung der beweglichen Teile.
X	X					Das Ablassventil ist nicht vollständig geschlossen – Ablassventil schließen.

WARUNKI GWARANCJI / TERMS OF WARRANTY / GARANTIEBEDINGUNGEN*

1. Felgeo.pl Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą: ul. Wyszyńskiego 34b, 66-470 Kostrzyn nad Odrą, zwana dalej Gwarantem, udziela gwarancji co do jakości sprzedanego produktu.
2. Gwarancja zostaje udzielona na okres:
 - a) 12 miesięcy (od daty sprzedaży) dla podmiotów i osób prowadzących działalność gospodarczą,
 - b) 24 miesięcy (od daty sprzedaży) dla konsumentów w rozumieniu art. 22 Kodeksu Cywilnego.
3. Gwarancja obowiązuje i jest stosowana na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
4. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową, zaś w zakresie towarów konsumpcyjnych - wynikających z tytułu rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
5. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane tylko po przedstawieniu ważnej Karty Gwarancyjnej. Karta Gwarancyjna niewypełniona, wypełniona częściowo lub nosząca ślady poprawek jest nieważna. Realizacja zgłoszenia w ramach gwarancji:
 - a) reklamowany towar powinien zostać dostarczony do miejsca, w którym został wydany przy udzieleniu gwarancji,
 - b) zgłoszenie gwarancyjne urządzenie powinno nastąpić w formie pisemnej i zawierać niezbędne dane umożliwiające rozpatrzenie zgłoszenia, w szczególności dane klienta, oznaczenie produktu, datę i miejsce zakupu, rodzaj usterki i datę jej stwierdzenia,
 - c) zgłoszenia można dokonać korzystając z formularza zgłoszeniowego,
 - d) do zgłoszenia należy dołączyć kopię dowodu zakupu lub innego równoważnego dokumentu stwierdzającego dokonanie zakupu oraz wypełnioną Kartę Gwarancyjną,
 - e) naprawa lub wymiana urządzeń objętych ważną gwarancją nastąpi w terminie 21 dni roboczych od dnia przekazania urządzenia do serwisu.
6. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji, które wystąpiły z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie lub nieprawidłowości spowodowanych złą technologią wykonania.

W przypadku wystąpienia usterek Gwarant zapewnia dokonanie w okresie gwarancji bezpłatnej naprawy, wymiany produktu lub zwrotu zapłaty.

7. Gwarancja nie obejmuje:
 - a) regulacji, czyszczenia, smarowania,
 - b) uszkodzeń będących wynikiem nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, konserwacji lub przechowywania produktu,
 - c) uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi,
 - d) uszkodzeń będących skutkiem wcześniej zaistniałej, niezgłoszonej i nieusuniętej w skutek zaniechania nabywcy usterki,
 - e) uszkodzeń powstałych w wyniku przeprowadzenia przez nabywcę we własnym zakresie montażu niewłaściwych części lub osprzętu,
 - f) stosowania niewłaściwych smarów, olejów i środków konserwujących.
8. Gwarancja traci ważność w przypadku stwierdzenia przez wyspecjalizowany punkt serwisowy przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub stwierdzenia ingerencji wewnątrz urządzenia przez osoby nieuprawnione.
9. Użytkownik zobowiązany jest do nie używania uszkodzonego produktu i dostarczenia do naprawy produktu kompletnego wraz z osprzętem i dokumentami.
10. W przypadku bezpodstawnego zgłoszenia urządzenia do naprawy gwarancyjnej powstałe koszty ponosi użytkownik.
11. Szczegółowe uprawnienia nabywcy i gwaranta określają: Ustawa z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. nr 827 z 2014 r.) oraz Kodeks Cywilny.

* Gwarancja w przedstawionej wersji dotyczy wyłącznie Polski. Na terenie UE Nabywcy przysługują uprawnienia z tytułu ogólnej gwarancji prawnej.

The warranty in the presented version applies only to Poland. Within the EU, the buyer is entitled to rights under the general legal guarantee.

Die Garantie in der vorgestellten Version gilt nur für Polen. Innerhalb der EU stehen dem Käufer die Rechte aus der allgemeinen gesetzlichen Gewährleistung zu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Nazwa produktu / Product name / Name des Produkts:	Podnośnik hydrauliczny 3T / Hydraulic Jack 3T / Hydraulische Wagenheber 3T
2. Model / Model / Modell:	DLN-03 / ELN-04 / HELN-05 / OLN-06 / SLN-02
3. Marka / Brand / Marke:	STIX Automotive Equipment – STIX Tool
4. Nr katalogowy / Catalogue no. / Katalog-Nr.	23-03-75291 / 23-03-75292 / 23-03-75293 / 23-03-75294 / 23-03-75290
5. Przedmiot deklaracji / Object of the declaration / Gegenstand der Erklärung:	Hydrauliczny podnośnik samochodowy typu „żaba” o maksymalnym udźwigu do 3 ton / Hydraulic Floor Jack with a Maximum Load Capacity of up to 3 Tons / Hydraulischer Wagenheber vom Typ „Rangierwagenheber” mit einer maximalen Traglast von bis zu 3 Tonnen
6. Nazwa i adres producenta / Name and address of the manufacturer / Name und Anschrift des Herstellers:	Felgeo.pl Sp. z o.o. Sp. k. ul. Wyszyńskiego 34b PL 66-470 Kostrzyn nad Odrą, Poland
7. Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.	
8. Opisany powyżej przedmiot jest zgodny z / The object of the declaration described above is in conformity with / Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der:	Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE Machinery Directive 2006/42/EC
9. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność / References to the relevant harmonised standards used, in relation to which conformity is declared / Verweise auf die einschlägigen angewandten harmonisierten Normen, für die die Konformität erklärt wird:	EN ISO 12100:2010 EN 1494:2000+A1:2008

Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta oraz upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej /
Person authorised to draw up the declaration on behalf of the manufacturer and authorised to compile the technical file /
Person, die bevollmächtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers zu erstellen, und die befugt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:

Imię i nazwisko / Name / Name: Marcin Pilecki
Stanowisko / Position / Position: Komplementariusz / General partner / Komplementärin
Adres / Address / Adresse: FELGEO.PL Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Wyszyńskiego 34B • PL 66-470 Kostrzyn nad Odrą

Miejsce i data wystawienia / Place and date of issue / Ort und Datum der Ausstellung:
Kostrzyn nad Odrą 2024-12-04

Podpis / Signature / Unterschrift: 

FELGEO.PL SP. Z O.O. SP. K.

ul. Wyszyńskiego 34b • 66-470 Kostrzyn nad Odrą • Poland

kontakt@felgeo.pl • +48 95 752 19 90

